

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATESNr./n.
62SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
24.09.2025Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALEUHR – ORE
19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questo Consiglio comunale, nella solita sala delle riunioni.

	anwesend presente	Fernzugang Modalità remota	Abwesend/assente	
			entschuldigt giustificato	Unentsch./ ingiustificato
Verena Tröger	X			
Johann Franz Thurner	X			
Ulrike Mayr Telser			X	
Brigitte Schönthaler	X			
Dietmar Spechtenhauser	X			
Manfred Stark	X			
Johann Angerer	X			
Michael Angerer	X			
Ulrich Blaas	X			
Rudolf Gamper	X			
Florian Karnutsch			X	
Karlheinz Köfler			X	
Andrea Perger	X			
Marian Martin Perfler	X			
Franz Platter	X			
Geom. Arnold Rieger			X	
Michael Telser	X			
Deborah Tscholl	X			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Beschlussantrag der Bürgerliste zur Übertragung der Gemeinderatssitzungen per Live-Stream	Proposta di delibera della „Bürgerliste“ per la trasmissione in diretta streaming delle riunioni del consiglio comunale

Vorausgeschickt:

- dass die zuständige Datenschutzbehörde in Rom keinerlei Verbot einer Live-Übertragung ausgesprochen hat und dass dies im Einklang zur konstanten Auslegung der Datenschutzbestimmungen durch die Datenschutzbehörde steht. Oben genannte Behörde hat in der Vergangenheit bereits mehrfach klargestellt, dass gegen die Übertragung einer öffentlichen Sitzung der GemeinderätInnen keine Einwände vorgebracht werden können.
- dass in hunderten Gemeinden in Italien eine solche Übertragung (auch mittels Videostreaming) angeboten wird, darunter so bedeutende wie Rom, Mailand oder Turin, aber auch Gemeinden Südtirols.
- dass es ebenso in vielen Regionalräten Standard ist, die Sitzungen über Internet zu übertragen und auf den jeweiligen Homepages zeitlich unbegrenzt den eigenen Bürgern zur Verfügung zu stellen. Man denke hier nur an die Landtage von Bozen und Trient. Schließlich werden auch die Sitzungen der beiden Kammern des italienischen Parlamentes, also der Abgeordnetenkammer und des Senates, von diesen selbst im Internet übertragen und sind auf deren institutionellen Homepages auch nachträglich abrufbar.
- dass vor diesem Hintergrund und vollkommen unabhängig von den jeweiligen unterschiedlichen Rechtsauffassungen, welche man zu diesem Thema haben kann, festgestellt werden kann, dass ein online Live-Übertragung von Sitzungen gewählter Kollegialorgane wie Gemeinderäte, Regionalräte oder des italienischen Parlamentes, gängige Praxis sind und diese bis zum heutigen Zeitpunkt von der zuständigen Datenschutzbehörde mit keiner einzigen Verfügung, keinem Gutachten oder keiner sonstigen Maßnahme beanstandet, angefochten oder gar sanktioniert worden wäre.
- dass den Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Laas eine Partizipation an Gemeindepolitik ihres Dorfes ermöglicht werden muss, und zwar mit allen Mitteln, die der Marktgemeinde zur Verfügung stehen
- und dass Gemeinderatssitzungen als öffentliche Sitzungen rechtlich gesehen immer allen Bürgerinnen und Bürgern zugänglich sein sollten

Wir haben weiters festgestellt:

Premesso:

- L'Autorità Garante per la protezione dei dati personali di Roma non ha emesso alcun divieto in merito alla trasmissione in diretta delle sedute e ciò è coerente con l'interpretazione costante della normativa sulla privacy da parte della stessa Autorità. Quest'ultima ha già chiarito più volte in passato che non vi sono obiezioni alla trasmissione di una seduta pubblica del Consiglio comunale.
- In centinaia di Comuni italiani tale trasmissione (anche mediante videostreaming) è già prassi consolidata, tra cui importanti città come Roma, Milano o Torino, nonché diversi Comuni dell'Alto Adige.
- Anche in numerosi Consigli regionali è prassi trasmettere le sedute tramite Internet e renderle disponibili senza limiti di tempo sulle rispettive pagine web istituzionali. Si pensi ad esempio ai Consigli provinciali di Bolzano e Trento. Inoltre, anche le sedute delle due Camere del Parlamento italiano, cioè la Camera dei Deputati e il Senato, vengono trasmesse online direttamente da queste istituzioni e restano consultabili successivamente sui rispettivi siti ufficiali.
- Che, alla luce di quanto sopra e indipendentemente dalle diverse interpretazioni giuridiche che si possono avere sull'argomento, si può affermare che la trasmissione online in diretta delle sedute di organi collegiali eletti, come i Consigli comunali, i Consigli regionali o il Parlamento italiano, è una prassi consolidata e che fino ad oggi non è mai stata oggetto di contestazione, censura o sanzione da parte dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali mediante alcun provvedimento, parere o altra misura.
- Che ai cittadini e alle cittadine del Comune di Lasa deve essere garantita la partecipazione alla vita politica del proprio paese, utilizzando tutti i mezzi disponibili all'amministrazione comunale.
- Che le sedute del Consiglio comunale, in quanto pubbliche, devono essere giuridicamente sempre accessibili a tutti i cittadini.

Abbiamo inoltre rilevato che:

- dass die Geschäftsordnung des Gemeinderates der Gemeinde Laas unter Kapitel II, Punkt 5 "Öffentlichkeit der Sitzungen" nicht die Möglichkeit einer Videoübertragung vorsieht und deshalb abzuändern ist.
- Dass das Regionalgesetz Nr. 2, vom 3. Mai 2018 "Kodex der öffentlichen Körperschaften" in geltender Fassung unter Artikel 51, Punkt 2 die Möglichkeit der Audio-bzw. Videoaufnahme explizit vorsieht.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindegliederung und des geltenden Kodexes des örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der GEMEINDERAT einstimmig bei 14 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form mittels Handerheben, den

BESCHLUSS

1. Im Sinne der Bemühungen um Transparenz und politischer Offenheit wird die Bürgermeisterin als Vorsitzende dazu beauftragt folgende Schritte zu veranlassen:
 - Anpassung und Ergänzung der Geschäftsordnung des Gemeinderates im angestrebten Sinne.
 - Und in weiterer Folge die Gemeindeverwaltung zu beauftragen, alles notwendige Technische und Kommunikative zu veranlassen, damit künftig die Sitzungen des Gemeinderates für die Bevölkerung und Interessierte live per Videostream verfolgbar sind.
2. Gegenständlicher Beschluss, wird gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, nach erfolgter Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde vollziehbar.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindegemeinschaftsausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

- Il Regolamento del Consiglio comunale del Comune di Lasa, al Capitolo II, punto 5 "Pubblicità delle sedute", non prevede la possibilità di una trasmissione video e pertanto deve essere modificato
- La Legge Regionale n. 2 del 3 maggio 2018 "Codice degli enti locali" nella versione vigente, all'articolo 51, comma 2, prevede esplicitamente la possibilità di registrazioni audio e/o video

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, il CONSIGLIO COMUNALE ad unanimità di voti su 14 consiglieri presenti, espressi in forma di legge per alzata di mano,

DELIBERA

1. Nel rispetto dell'impegno per la trasparenza e l'apertura politica, si incarica la Sindaca in qualità di Presidente del Consiglio comunale di:
 - Procedere all'adeguamento e all'integrazione del Regolamento del Consiglio comunale secondo quanto auspicato;
 - E successivamente incaricare l'amministrazione comunale di adottare tutte le misure tecniche e comunicative necessarie affinché, in futuro, le sedute del Consiglio comunale possano essere seguite in diretta tramite videostreaming dalla popolazione e da tutti gli interessati.
2. La presente deliberazione diverrà esecutiva a pubblicazione avvenuta ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

26.09.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci)
giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva il

07.10.2025

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
